



雲南  
翡翠



雲南翡翠

云南出版集团公司  
云南人民出版社



Zhenjia Feicui  
Panshi

# 真假翡翠

刘昌辉  
著



## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

云南翡翠学派 : 真假翡翠判识 / 刘昌辉著. ——昆明 : 云南人民出版社, 2012.12

ISBN 978-7-222-10494-5

I. ①云… II. ①刘… III. ①翡翠 - 鉴定 - 基本知识  
IV. ①TS933.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第314228号

责任编辑: 段兴民 范 可

责任校对: 赵 红

责任印制: 段金华

策划单位: 瑜辉珠宝

书 名	云南翡翠学派—真假翡翠判识
作 者	刘昌辉 著
出 版	云南出版集团有限责任公司 云南人民出版社有限责任公司
发 行	云南人民出版社有限责任公司
地 址	昆明市环城西路609号
邮 编	650034
网 址	www.ynpph.com.cn
E-mail	rmszbs@public.km.yn.cn
开 本	889x1194 1/16
印 张	9.5
字 数	100千字
版 次	2012年12月第1版第1次印刷
印 刷	昆明天泰彩印包装有限公司
书 号	ISBN 978-7-222-10494-5
定 价	280.00元



云南翡翠文化

源远流长！

李劲松



二〇一二年  
十月八日

李公年於翠字後

沈監一書



公元二〇一二年菊月



騰冲



中國翡翠文化之源

李國涇書



二〇一二年八月廿八日

>> “翡翠”之名，移植于一种名为“翡翠”，又名“翠鸟”的鸟名，民间叫“打鱼郎”。此鸟因其羽毛颜色丰富，主色与“翠绿色”，有如“翡翠”之翠绿色光亮艳丽。此鸟眼力尖锐、嘴长、颈粗、尾短。如今多现于僻静乡间的小河、小溪旁，以低空俯冲水下捕鱼为生。

刘阔为北京中国人民大学研究生，师从陈传席教授。本图转载于《刘阔工笔花鸟画技法》一书，特此致谢！

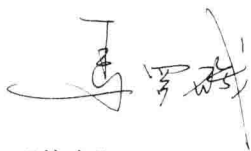




# 序言

真假翡翠 知识  
Zhenjia Feicui Panshi  
云南秘境，翡翠天堂 >>>

云南省珠宝玉石首饰行业协会会长



古往今来，“翡翠”——永远被东方人所称道的一个“传奇”。

说“传”：翡翠文化源远流长、厚重精深，在中华民族5000年文化的长河中，翡翠玉石一直是东方人钟爱的装饰珍品，更有历代玉石商人和文人墨客为得到心头所好，创造的一个个美丽惊艳、奇险夺魄的故事。

说“奇”：翡翠的颜色千变万化，形态各异，我们感叹大自然造物的神奇，更惊叹那些能工巧匠的奇思妙想以及精湛的雕刻工艺所赋予翡翠的语言与生命，每一块翡翠都有自己独特的花纹、水色，每一件翡翠饰品都有一个属于自己的传奇。

翡翠的起源、发展与云南密不可分。几百年前，这些神秘的翡翠原石沉睡在深山老林，是那些掘宝人冒着生命危险，使用原始的劳动工具将它们挖掘出来。之后，缅甸的玉石生意人，还有那古老的马帮，翻越崇山峻岭，穿过毒瘴四布的原始森林，把这些一块块、一件件彩色的“石头”带到腾冲、昆明；依托昆明，又远行到北京、江苏、上海等地，使得当时的达官显贵才拥有如此奇罕的稀世珍品。如今，昆明乃至整个云南已经聚集了众多誉享全球的珠宝顶级品牌和珠宝明星企业，并逐渐形成了品韵典雅、隽永深邃，且恒久魅力的翡翠文化与旅游文化、传统文化相融合的新型文化。“玉出云南”、“买玉到云南”，早就传遍了华夏大地，云南因玉而增色，玉因云南而溢彩。珠宝玉石产业已成为云南特色旅游及云南特色产业的一张王牌。借助承接东南沿海产业结构转移和缅甸内罗毕翡翠公盘市场创建的大好机遇，可以预见，在云南这块拥有深厚珠宝玉石文化底蕴的福地，将会释放出珠宝玉石特色产业更强大的能量，利及国家，惠及众生；翡翠这朵永不凋谢的奇葩将会更加艳丽夺目。

我与昌辉先生结缘于玉，细数已20年有余，是挚友，也是文友。往往开怀畅谈，总能从昌辉先生处了解到地质学知识，我常开玩笑称他为“会行走”的地质学大全；也常常交流到翡翠贸易对昆明地区经济文化提升的重要意义。此书，语言朴实，有很多实际内容，是云南出版珠宝书中比较务实的，会打响的。字字句句都透露出先生渊博、深厚的珠宝玉石知识。在酣畅的阅读中，又能真切地体会到先生对云南、昆明这块珠宝玉石福地深深的喜爱。所述内容都基于实践，精心提炼。对于想要了解珠宝玉石知识和昆明独特的珠宝玉石市场的读者，是一本值得细细品读的好书。赠人玫瑰手有余香。昌辉先生将半生对行业的见解和热爱，融于心、汇于情，精雕细琢而成书于大家分享，就此精神便难能可贵。





# 前言 QIANYAN >>>

真假翡翠判识  
Zhenjia Feicui Panshi

## 昆明——东方翡翠之都

翡翠之色千变万幻，主要色为“红翡绿翠”，翡翠买卖和翡翠文化博大精深，几百年来，积淀了多少历史文化故事，流传了多少成功商人一夜暴富的传奇和说不尽的苦命挖玉人和滴血故事。如今翡翠饰品已成为现代女性和成功男士的时尚饰品，成为彰显个人文化修养和审美情趣的象征，成中“翡翠一品，荣耀一生”，成为爱美的标志。

中国玉文化已有几千年历史，云南翡翠文化流传几百年，在腾冲出了十几位有名跨国的翡翠大王和翡翠富商，他们致富不忘忧国，对推动云南商业的繁荣和云南地方翡翠文化的进步做出了照亮云南历史的不朽贡献。

不管您是翡翠商人、翡翠研究家及翡翠爱好者，对真翠和假翡翠的判定与识别都是指翡翠人无时地刻不用到的基本功。《真假翡翠判识》是一本来源于实践，对实践成功与失败总结的书籍。有一句话照亮实践之路的经典短语是：“实践”是检验真理的唯一标准。

《真假翡翠判识》一书是1989年8月第一次在云南省珠宝协会成立初期的培训班上向700名热爱珠宝，向往走进美丽的珍宝殿堂的年青翡翠人讲授的翡翠讲义。到2013年由云南出版集团有限责任公司正式出版，中间相隔了24年，当2013年由原作者重新审定出版时，对照云南翡翠市场的发展，作者仅在建立翡翠预测定、翡翠营销的四大层次及翡翠行业警语方面作些补充，其余部分保留原稿内容，认为原稿内容符合现今市场情况，无需补充，以免画蛇添足。

一个翡翠商人，一生反复实践的，说到底就是一部现代翡翠学的精髓和核心知识，不过是：坑（坑口）、皮（外皮）、色（绿色）、种（种份）、水（透明度）、地（地子）、裂（裂烂）、脏（杂色）、形（形状）、重（重量）、工（工艺），对于一位成功的翡翠商需要反复实践的，最重要的是坑、皮、色、种、水、地6个字。作者一生致力于现代地质理论与民间珠宝实践的结合，作者曾四下缅甸，亲自到过缅甸玉石厂、参加过仰光的缅甸国际翡翠珠宝公盘，考察过缅甸仰光曼德勒、密支那的翡翠市场，面对面访问过中国、缅甸、泰国、中国香港的翡翠商人，并听取他们从事翡翠买卖的经验。亲自参观过各地的翡翠珠宝博物馆，亲自到北京故宫、台湾台北故宫观看有关国宝，到新疆和田实地观察和田玉产地，所有这些或许能辅助个人经历不足，能如此总算此生不虚渡。





# 云南西部四大翡翠门户与缅甸玉石厂地理位置图

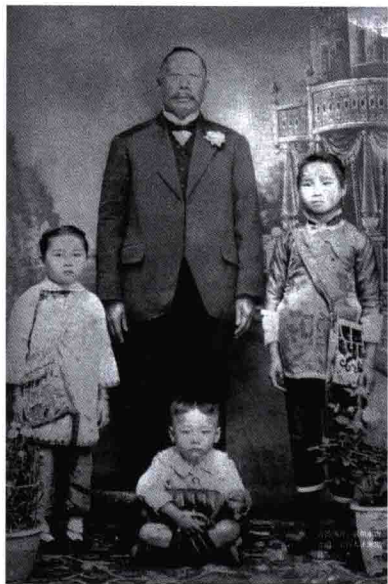
(此地图从美国谷歌网站卫星照片下载特此致谢)







>> 腾冲和顺历史上的三位翡翠大王 <<



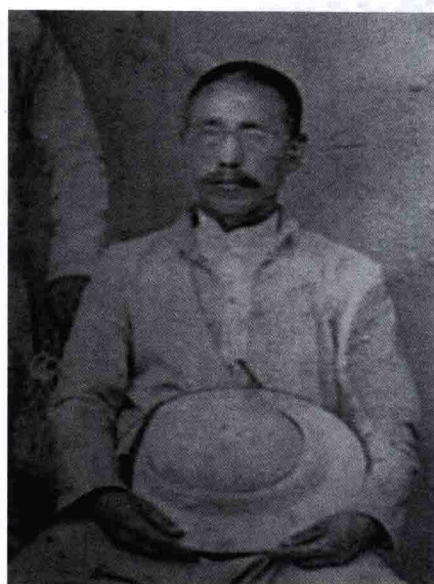
>> 张宝廷翡翠大王  
(1859 ~ 1928)

腾冲和顺人，20岁赴缅经商，历时半个世纪，重点承包闻名世界的勐拱玉石厂。开设“宝济和公司”及“协源公司”经营于仰光、昆明、广州、香港、上海等大都市，因玉石经营而富有，富可敌国。他侠肝义胆，维护华侨利益挺身而出，被推选为全缅中华会馆会长。他买田置地，免费为中缅贫民耕种，捐资筑和顺至县城石板路。资助辛亥腾越起义，河口起义、护国讨袁等革命斗争。英国人敬重张宝廷，英国女皇授与张宝廷金质奖章一枚，张宝廷经营玉石生意有方，热心公益成为享誉海内外的“翡翠大王”。李根源有诗赞道：“继毛解而起，蜚声玉石行。作费来沪上，翡翠称大王”。



>> 寸如东翡翠大王  
(1855 ~ 1927)

腾冲和顺人，七岁随马帮入缅经商，开设“福盛隆”商号。率先开辟海上翡翠营销之路，开香港之市。他富而且仁，急公好义，被推选为缅甸云南会馆会长，中华会馆会长。是早期同盟会会员，参与孙中山、黄兴宣传革命，他积极协助创办仰光《光华报》，为东京同盟会主办的《云南杂志》捐资，在缅甸创办《振汉社》。捐资支持广州起义辛亥腾越起义等、策动广州起义，并倾巨资支援革命。他60岁寿辰时，孙中山题赠“华侨领袖，民族光辉”，赠匾“名垂中外”，革命军政府总裁岑春煊赠匾“民国策勋”。



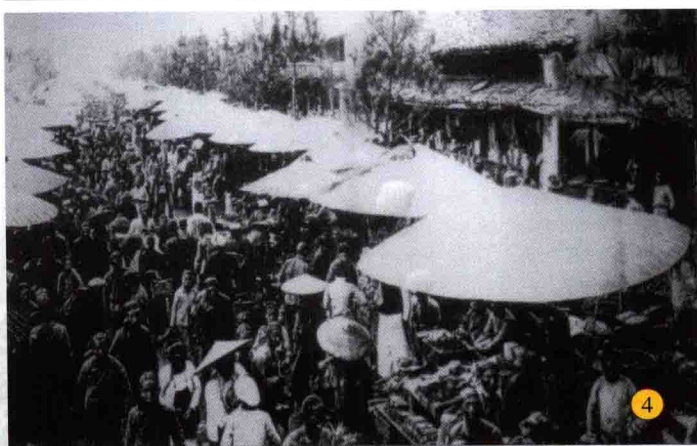
>> 张兰亭翡翠大王  
(1871 ~ 1932)

腾冲和顺人，17岁赴缅经商，秉性灵敏精明，相玉估玉独具慧眼，在缅甸猛拱摩新厂开采翡翠，经营玉石生意。开设“宝昌公司”，将翡翠运往广州、上海、香港等地销售而成巨富。热心公益，对勐拱关帝庙、云南会馆、腾冲和顺家乡宗祠、学校都有捐款。国民政府主席胡汉民赞曰“光前裕后，矿业英雄。利民利国，遗荫百工”。



# 翡翠历史老照片

Zhenjia Feicui Panshi



1. 百年前缅甸野人山——缅甸土著一家人
2. 缅甸雾露河畔玉石场用高压水枪开采翡翠次生矿
3. 古代玉石厂运玉，路难行，数十雄夫抬巨璞，势如蝼蚁勇争先
4. 昔日腾冲繁华百宝街一角



# 荣誉证书

刘昌辉 刘跃先生：

于2004年2月，在腾冲翡翠企业的商海实战中，独立、完整、准确提出：“腾冲——中国翡翠第一城”，是对腾冲翡翠历史文化和城市品牌的全面、正确、定位。对腾冲翡翠文化的传承和地域经济的发展，将产生历史性影响。特发此证！

亚洲珠宝联合会  
二〇〇五年九月一日



逸园翡翠在腾冲开店，完整、准确喊出“腾冲——中国翡翠第一城”，刘跃总经理在腾冲——中国翡翠第一城前留影



**瑜辉经典影像**  
Zhenjia Feicui Panshi



>> 在腾冲举办的翡翠交流会上刘跃与云南省珠宝协会翡翠文化促进会会长吴锡贵合影。



>> 在2003年昆明举办的翡翠博览会上，香港珠玉器业商会永久名誉会长谢大贤先生（马撒翡翠玉石拥有者）与刘昌辉合影



>> 在缅甸内比都公盘上，刘跃与著名翡翠商王祖法先生合影



>> 在2003年昆明举办的翡翠博览会上刘昌辉与著名翡翠商赵兴隆先生合唱影



>> 在2003年昆明举办的翡翠博览会上刘昌辉在马撒翡翠玉石旁留影





>> 2005年10月，缅甸矿业部长翁敏将军接见时云南省珠宝协会访缅甸代表团留影



>> 2004年在昆明举办的国际珠宝高层专家论坛上刘昌辉作学术交流发言，主席台就坐有香港凤凰卫视著名主持人吴小莉、孙凤鸣秘书长等



>> 2005年8月在昆明由亚洲珠宝联合会主席李劲松授予“腾冲——中国翡翠第一城”揭牌仪式上瑜辉珠宝总经理刘跃与李劲松主席留影



>> 在北京人民大会堂刘昌辉、刘跃与前北京故宫博物院副院长杨伯达先生合影



>> 云南珠宝协会首任会长刘昌辉与新任云南珠宝协会会长马罗矾合影



>> 在昆明瑜辉珠宝主店刘昌辉与中国宝玉石协会秘书长孙凤鸣、云南省珠宝协会会长马罗矾等合影



**瑜辉经典影像**  
Zhenjia Feicui Panshi



>> 在腾冲翡翠文化交流论坛上刘跃与香港著名翡翠学家欧阳秋眉合影



>> 在缅甸新首都内比都刘跃与云南省珠宝玉石首饰行业协会办公室主任李连举合影



>> 在缅甸仰光云南同乡会欢迎云南省珠宝协会访问缅甸代表团的欢迎会上刘昌辉、刘跃与泰籍著名国际翡翠商杨钊玉先生合影



>> 在缅甸曼德勒（瓦城）云南同乡会大院内刘昌辉、刘跃与著名国际翡翠商杨钊玉先生合影



>> 在缅甸曼德勒（瓦城）欢迎云南省珠宝协会代表团的欢迎宴会上，刘跃与著名国际翡翠商杨钊玉先生举杯留影



>> 在腾冲举办的翡翠交流会上，刘跃与腾冲籍翡翠学者、翡翠老板马崇仁合影

# 目录 CATALOGUE >>>

## 真翠篇

<b>第一章 翡翠矿床地质概况</b> .....	2
一、世界翡翠矿床.....	2
(一) 生成环境.....	2
(二) 世界产地.....	2
二、缅甸的翡翠矿床.....	3
(一) 缅甸翡翠矿产地.....	4
(二) 缅甸翡翠典型矿床.....	4
1. 次生砾石矿.....	4
2. 原生脉状矿.....	5
(三) 缅甸翡翠矿床.....	7
(四) 矿床成因.....	10
(五) 缅甸翡翠的开采与石种.....	11
三、翡翠人工合成试验研究.....	13
四、云南翡翠探秘.....	19
<b>第二章 翡翠的矿物岩石学特征</b> .....	23
一、翡翠的矿物组成.....	23
二、翡翠的化学成分.....	24
三、翡翠的光学性质.....	25
1. 颜色和条痕.....	25
2. 光性、光泽与透明度.....	25
3. 发光性及吸收光谱.....	28
四、翡翠的物理性质.....	28
1. 硬度、比重与韧性.....	28
2. 解理断口与裂隙.....	29